



MDTEC

**Notice Informing Individuals About Nondiscrimination
&
Accessibility Requirements and Nondiscrimination Statement:
Discrimination is Against the Law**

Digestive Disorders Associates and Maryland Diagnostic & Therapeutic Endo Center comply with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Digestive Disorders Associates does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Digestive Disorders Associates and Maryland Diagnostic & Therapeutic Endo Center:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, contact any Front Desk Representative or manager. You may also call us at numbers identified below.

If you believe that we have failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with:

Jackie Goldberg- Practice Manager Digestive Disease Associates Practice Manager 621 Ridgely Ave, Suite 201 (o)-410-224-4887, (f)410-224-1428, Jackie.goldberg@dda.net	Julie Siefert- Facility Administrator Maryland Diagnostic & Therapeutic Endo Center 621 Ridgely Ave, Suite 101 (o)-410-224-3636, (f)410-972-2698 jsiefert@mdtecmd.com
--	---

You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, either representative above is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

English Translation: If you speak (insert language), language assistance services, free of charge, are available to you. This organization complies with applicable Federal civil rights laws and do not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. If you feel you need to reach the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, their phone number is 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD).

Maryland

<p>Amharic: አማርኛ የሚናገሩ ከሆነ፣ የቋንቋ እገዛ አገልግሎቶች፣ ከክፍያ ነጻ ይቀርብልዎታል። የህ ድርጅት የሚመለከተውን የፌዴራል የህዝብ ሙብት ህጎች ይከተላል እና በዘር፣ በቀለም፣ በበሄር፣ በእድሜ፣ በእካል ጉዳት፣ ወይም በጾታ አድልዎ እና መገለል አያደርግም። የ ዩኤስ ኤስ እና የህዝብ አገልግሎት የህዝብ ሙብት ክፍል (The US Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights) ለማናገር ፍላጎት ካለዎት ስልክ ቁጥራቸው 1-800-368-1019 ወይም 1-800-537-7697 (TDD) ነው።</p>	
<p>Arabic: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية المجانية متاحة لك. تمتلك هذه المنظمة لقوانين الحقوق المدنية الفيدرالية المطبقة ولا تمارس التمييز على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو العمر أو الإعاقة أو الجنس. إذا كنت تشعر أنك بحاجة للتواصل مع مكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية، فإن رقم الهاتف الخاص بهم هو 1-800-368-1019، 1-800-537-7697 (جهاز الاتصالات للصم).</p>	
<p>Bassa: Ɔ jũ ké m̄ dyi Bàsɔ̀ɔ̀-wùdù-po-nyò jũ ní, níí, à bédéé gbo-kpá-kpá bó wuɖu-dù kà kò dò po-nyò bɛ̀ bìl n̄ɔ̀ à gbo pídyi. Kpoo n̄ɔ̀ kɛ̀ kè bódó-gmà bɛ̀ bɛ̀ wa kò̀ dɛ̀ nyɔ̀un-dyù jè gboɛɛ nyu kùà, kɛɛ kɛ̀ ɔ̀ ní ge nyɔ̀ bɛ̀ mú, ní seé kò̀ nyɔ̀ bɛ̀ m̄ jũɛ, mɔɔ dyɔ̀ɔ̀-kù m̄ bédéé, mɔɔ bódó m̄ sò kɔɛ, mɔɔ zɔ̀ j̄ kà m̄ d̄ɔ̀ nyuɛ, mɔɔ m̄ me kó dyíɛ, mɔɔ m̄ me m̄ màa mɔɔ gàa kɛ. Ɔ jũ ké m̄ dyi dɛ̀ Médékà-bòdò̀ Gbò Vènè m̄à nyɔ̀un-dyùè Dyɔ̀ mú wódó jè gbo-gm̄-nyò, kɛ̀ wa kpáà nyɔ̀ bɛ̀ gbo, m̄à Gbò dyèà nyɔ̀un-dyùè Kpé bɛ̀ wa bédéé jè gboɛɛ gbo dyi w̄ɔ̀ m̄ ní, níí, (U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights) wa fúùn n̄òbà kèà kè: 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD).</p>	
<p>Chinese: 如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。該機構遵守相關的聯邦民權法，禁止基於種族、膚色、民族、年齡、殘障狀況或性別的任何歧視。若您認為您需要聯絡美國健康與民眾服務部民權辦公室 (Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights)，您可以致電 1-800-368-1019 或 1-800-537-7697 (TDD)。</p>	
<p>Farsi (Persian): اگر به زبان فارسی صحبت می کنید، سرویس کمک زبانی به صورت رایگان در دسترس شما خواهد بود. این سازمان از قوانین حقوق مدنی فدرال قابل اجرا تبعیت می کند و بر اساس نژاد، رنگ پوست، ملیت، سن، ناتوانی یا جنسیت، تبعیض قائل نخواهد شد. اگر لازم است با دفتر حقوق مدنی در بخش خدمات انسانی و سلامت ایالات متحده تماس برقرار کنید، با این شماره تلفن ها تماس بگیرید: 1-800-368-1019، TDD: 1-800-537-7697</p>	
<p>French Creole: Si ou pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Òganizasyon sa a respekte lwa federal sou dwa sivil, epi nou pa fè diskriminasyon sou baz ras, koulè, peyi kote moun soti, laj, andikap, oswa sèks. Si ou panse ou bezwen kontakte Depatman Sante ak Sèvis Sosyal Etazini (U.S. Department of Health and Human Services), Biwo pou Dwa Sivil (Office for Civil Rights), nimewo telefòn yo se 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD).</p>	
<p>French: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Cette organisation respecte les lois fédérales en vigueur relatives aux droits civiques et ne pratique aucune discrimination basée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'âge, le sexe ou un handicap. Si vous souhaitez contacter l'Office for Civil Rights (Bureau des Droits Civiques) de l'U.S. Department of Health and Human Services (Département de la Santé et des Services sociaux des États-Unis), composez le numéro suivant : 1 800 368 1019, 1 800 537 7697 (TDD).</p>	
<p>Gujarati: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હોય, તો ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટે, વિના મૂલ્યે, ઉપલબ્ધ છે. આ સંસ્થા લાગુ ફેડરલ નાગરિક અધિકાર કાયદાનું અનુપાલન કરે છે અને જાતિ, રંગ, મૂળ રાષ્ટ્ર, ઉંમર, અપંગતા અથવા લિંગના અધારે ભેદભાવ કરતી નથી. જો તમને એમ લાગે કે તમારે નાગરિક અધિકારો માટેના કાર્યાલય, યુ.એસ. ડિપાર્ટમેન્ટ ઓફ હેલ્થ એન્ડ હ્યુમન સર્વિસનો સંપર્ક કરવાની જરૂર છે, તો તેમને ફોન નંબર 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD) છે.</p>	
<p>Ibo: Ọ bụrụ na ị na-asụ Igbo, ụmụ ọrụ ènyèmaka asụsụ digasị adị maka gị, na-akwughị ụgwọ. Ụlọ ọrụ a na-ekweta na iwu Ikikere ndị-obodo nke Etiti Obodo ndị gbasaghị ma a na-akpa ókè na ndabere mba, àgwà, obodo nsiriputa, afo, nkwarụ maọbụ ọnođụ oke na nwunye. Ọ bụrụ ị che na ị choro ịkpoturu Ngàlàbà Ahụike na Umu Ọrụ gbasara Mmadụ nke U.S., Ụlọ-ọrụ nke Ikikere ndị-obodo (U.S. Department of Health and Human Services), nombà ekwentị ha bu 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD).</p>	
<p>Korean: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 본 기관은 해당 연방 민권법을 준수하며 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별에 근거하여 차별하지 않습니다. 미국 보건복지부(U.S. Department of Health and Human Services) 민권 사무소(Office for Civil Rights)에 연락하실 원하실 경우, 1-800-368-1019번(TDD: 1-800-537-7697)으로 연락하시기 바랍니다.</p>	
<p>Portuguese: Se você fala português, há serviços gratuitos de assistência ao idioma à sua disposição. Esta organização está em conformidade com as leis de direitos civis federais aplicáveis e não faz nenhuma discriminação em relação a raça, cor, nacionalidade, idade, deficiências ou sexo. Se tiver necessidade de entrar em contato com o Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos Estados Unidos, Escritório de Direitos Civis, ligue para 1-800-368-1019 ou 1-800-537-7697 (serviço para deficientes auditivos).</p>	
<p>Russian: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Данная организация соблюдает действующее федеральное законодательство в области защиты прав человека и не допускает дискриминации по таким признакам, как раса, цвет кожи, национальность, возраст, ограниченные возможности или пол. Если вы хотите связаться с Управлением защиты гражданских прав (Office for Civil Rights) Министерства здравоохранения и социального обеспечения США (Department of Health and Human Services), обращайтесь по номеру: 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (линия TDD для лиц с нарушениями слуха).</p>	
<p>Spanish: Si habla español, los servicios de asistencia de idioma están disponibles para usted, sin ningún costo. Esta organización cumple con las leyes federales vigentes de derechos civiles y no discrimina con base en la raza, el color de piel, el país de origen, la edad, discapacidad o el sexo. Si considera que debe comunicarse con la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., el número de teléfono es 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD).</p>	
<p>Tagalog: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, may magagamit kang mga serbisyong tulong sa wika na walang bayad. Ang organisasyon na ito ay sumusunod sa mga naaangkop na Pederal na batas sa karapatang sibil at hindi nandiskrimina batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian. Kung sa iyong palagay ay kailangan mong makipag-ugnayan sa Office for Civil Rights ng U.S. Department of Health and Human Services, ang kanilang numero ng telepono ay 1-800-368-1019 at 1-800-537-7697 (TDD).</p>	
<p>Urdu: اگر آپ (اردو) بولتے ہیں تو آپ کے لیے لسانی اعانت کی خدمات بلا معاوضہ دستیاب ہیں۔ یہ تنظیم قابل اطلاق وفاقی۔ شہری حقوق کے قوانین کے مطابق ہے اور اور نسل، رنگ، قومیت، عمر، معذوری، یا جنس کی بنیاد پر تفریق نہیں کرتی ہے۔ اگر آپ کو امریکہ کے محکمہ صحت و انسانی خدمات برائے شہری حقوق سے رابطہ کرنے کی ضرورت محسوس ہو تو، ان کے فون نمبرات 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD) ہیں۔</p>	
<p>Vietnamese: Nếu quý vị nói Tiếng Việt, quý vị có thể sử dụng dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí có sẵn. Tổ chức này tuân thủ các luật về quyền công dân Liên Bang và không phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật, hoặc giới tính. Nếu quý vị cho rằng mình cần liên lạc Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ, Văn Phòng Quyền Công Dân, số điện thoại của họ là 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD).</p>	
<p>Yoruba: Tí o bá n sọ Yorùbá, isẹ̀ iránlọ̀wọ̀ èdè tí ó jẹ̀ ọ̀fẹ́, wà fún ọ̀. Àjọ̀ yíí wà ní ìbámu pẹ̀lú ọ̀fin ilú kòsì sègbè nipa èyà, àwọ̀, ìpilẹ̀sẹ̀ orílẹ̀-èdè, ọ̀jọ̀ orí, àlẹ̀bù ara, tàbí ìmọ̀ akọ̀ àbí abo. Tí o ba fẹ kan si ẹka tó n rísí ètò ìlera àti ọmọ̀niyàn ti ilẹ̀ Amẹ̀rika, ibi-ìṣẹ fun ise ilú (U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights) nomba ẹrọ ibanisọrọ wọn ni 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD).</p>	